

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012. Суд не несет ответственность за содержание настоящего краткого изложения. Более подробная информация содержится в полном указании об авторских правах в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда N 153

Июнь 2012 года

Сегам С.А. против Франции [Segame SA v. France] (жалоба N 4837/06)

Постановление от 7 июня 2012 г. [Секция V]

Статья 6

Уголовное разбирательство

Статья 6-1

Доступ к правосудию

Невозможность для национальных судов скорректировать установленную законом ставку административного штрафа. *Положения Конвенции не нарушены.*

Факты

Компания-заявитель является публичной компанией с ограниченной ответственностью, которая управляет художественной галереей. В 1993 году Торговый суд Парижа выдал распоряжение о ее реорганизации в судебном порядке и последующей ликвидации. В следующем году налоговые органы прислали ей два дополнительных налоговых уведомления, касающихся, в частности, требований об уплате налоговой задолженности. Эти уведомления сопровождался штрафом, равным 100% от суммы неуплаченного налога. Во время разбирательства были внесены изменения в законодательство, которые снизили ставку для расчета штрафа со 100% до 25%; налоговые органы применили новое положение по отношению к компании-заявителю. В 1998 году компания-заявитель подала в суд ходатайство об освобождении от уплаты сумм по уведомлениям и утверждала, среди прочего, что штраф был несовместим со статьей 6 § 1 Конвенции, поскольку он не мог быть скорректирован судом с учетом серьезности поведения налогоплательщика в соответствии со шкалой, которую должен был предусмотреть законодатель. Ходатайство было отклонено и Государственный совет постановил, в частности, что налоговые суды имели полную юрисдикцию в соответствии со статьей 6 § 1, и что это положение не требовало, в случаях, когда законодатель установил твердую ставку в отношении соответствующего штрафа предоставить судам право заменять ее более низкой ставкой.

Вопросы права

Статья 6 § 1. У компании-заявителя была возможность возбудить разбирательство об освобождении от уплаты сумм по дополнительным налоговым уведомлениям и пени, и впоследствии подать обычную апелляционную жалобу и жалобу по вопросам права. Это являлось полноценным апелляционным разбирательством, в ходе которого у административных судов были широкие полномочия по рассмотрению всех

фактических и правовых аспектов, и могли не только отменить или оставить в силе административное решение, но также изменить его или даже по принять новое решение взамен решения налоговых органов, разрешив вопрос о правах налогоплательщика. По налоговым делам они могли освободить налогоплательщика от уплаты возложенных на него налогов и пени, изменить потребованную сумму в пределах, разрешенных законом, и в отношении пени изменить высокую или низкую ставку в допустимых законом пределах. Компания-заявитель пожаловалась на то, что административные суды не имели компетенции, в отсутствие какого-либо законодательного положения, на корректирование суммы штрафа, возложенного в отношении неуплаченных налогов. Однако, Европейский Суд отмечает, что само законодательство сделало штраф пропорциональным в определенной степени серьезности поведения налогоплательщика, поскольку оно установило процент неуплаченного налога и у компании-заявителя было достаточно возможностей для того, чтобы оспорить основания, по которым он был рассчитан. Таким образом, у компании-заявителя была возможность представить все фактические и правовые аргументы, которые она считала значимыми. Европейский Суд далее отмечает, что, по причине его особой природы, налоговое разбирательство должно быть эффективным для того, чтобы соблюсти интересы Государства, и что такое разбирательство не относится к основной части уголовного права для целей применения Конвенции.

Постановление

Положения статьи 6 Конвенции не были нарушены (принято единогласно).

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Суд не несет ответственность за содержание и качество настоящего перевода. Доступ к нему может быть получен через базу данных по прецедентной практике Европейского суда по правам человека HUDOC (<http://hudoc.echr.coe.int>) или любую другую базу данных, для использования в которой Суд его передал. Разрешается воспроизведение настоящего перевода в некоммерческих целях при условии указания полного наименования дела со ссылкой на авторские права. Для целей коммерческого использования любой части настоящего перевода, пожалуйста, обращайтесь по адресу: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int